



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
20 June 2013

Russian  
Original: English

Совещание по подготовке к Конференции  
полномочных представителей по  
Минаматской конвенции о ртути  
Кумамото, Япония, 7-8 октября 2013 года

## Аннотации к предварительной повестке дня

### Пункт 1

#### Открытие совещания

1. Совещание по подготовке к Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути будет открыто в гостинице «Никко-Кумамото» в Кумамото, Япония, в 15 ч. 00 м. в понедельник, 7 октября 2013 года.
2. До избрания совещанием своего Председателя его обязанности в качестве Генерального секретаря совещания будет выполнять Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) или, в его отсутствие, его представитель.

### Пункт 2

#### Организационные вопросы

##### а) Принятие правил процедуры

3. Совещанию будут представлены правила процедуры совещаний Межправительственного комитета для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути, содержащиеся в документе **UNEP(DTIE)/Hg/CONF/PM/INF/1**. Совещание, возможно, пожелает принять решение о применении к его работе *mutatis mutandis* правил процедуры Межправительственного комитета для ведения переговоров.

##### б) Выборы должностных лиц

4. Согласно правилам процедуры совещание изберет свое Бюро на период работы сессии в составе следующих должностных лиц:
  - а) Председателя;
  - б) девяти заместителей Председателя, один из которых будет выступать в качестве Докладчика.
5. Совещание, возможно, пожелает избрать тех должностных лиц, которые являлись таковыми в случае Межправительственного комитета для ведения переговоров.
6. После избрания Председатель будет выполнять свои обязанности в соответствии с правилами процедуры.

##### с) Утверждение повестки дня

7. В соответствии с правилами процедуры совещание, возможно, пожелает утвердить повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/PM/1).

**d) Организация работы**

8. Совещание, возможно, пожелает проводить свою работу на пленарных заседаниях с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в первый день работы сессии и с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. во второй день работы с учетом корректировок, если таковые потребуются. Совещанию необходимо завершить свою работу к 18 ч. 00 м. во второй день, с тем чтобы обеспечить наличие достаточного времени для подготовки документов, подлежащих рассмотрению на Конференции полномочных представителей.

9. В ходе сессии совещание, возможно, пожелает учредить контактные группы или иные сессионные рабочие группы, в том числе редакционные группы, если оно сочтет это необходимым, а также определить их мандаты.

**Пункт 3****Подготовка резолюций для Конференции полномочных представителей**

10. Совещанию будет представлен документ по проектам резолюций для рассмотрения Конференцией полномочных представителей (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/PM/3), подготовленный секретариатом во исполнение просьбы, сформулированной на пятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров. Эти проекты резолюций основаны на проектах, внесенных секретариатом на упомянутой сессии, с поправками, предложенными Комитетом, с целью отразить состоявшиеся на этой сессии дискуссии. Проекты резолюций включают в себя выражение признательности правительству Японии.

11. По просьбам, высказанным Советом управляющих ЮНЕП на его двадцать седьмой сессии, проходившей в Найроби 18-22 февраля 2013 года, а также на очередных и внеочередных совещаниях конференций Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, проходивших в Женеве 28 апреля – 10 мая 2013 года, совещание будет также иметь в своем распоряжении в качестве информационных документов и дополнительные документы. Речь идет о следующих документах: документ, содержащий информацию для дипломатической конференции по Минаматской конвенции о ртути о возможных вариантах, касающихся временного секретариата; еще в одном документе изложены итоги организованного по инициативе стран совещания правительств и региональных организаций экономической интеграции, открытого для заинтересованных сторон, включая потенциальных доноров, частный сектор, гражданское общество, ЮНЕП, Фонд глобальной окружающей среды и другие соответствующие межправительственные организации и международные финансовые учреждения, секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и секретариат Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), в целях дальнейшей разработки сферы охвата специальной программы, финансируемой за счет добровольных взносов, для оказания поддержки деятельности по укреплению организационной структуры на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, будущей Минаматской конвенции о ртути и СПМРХВ. Имеется также информационный документ, в котором содержатся итоги рассмотрения Сторонами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций тех шагов, которые могли бы содействовать возможному будущему сотрудничеству и координации с Минаматской конвенцией о ртути.

12. Председатель предложит секретариату представить совещанию проекты резолюций. На этой основе совещание, возможно, пожелает поддержать эти проекты резолюций с внесенными в них, при необходимости, поправками для рассмотрения Конференцией полномочных представителей.

**Пункт 4****Принятие доклада**

13. Совещание примет доклад о его работе, включая проекты резолюций, предложенные для принятия с поправками, внесенными при необходимости, для представления Конференции полномочных представителей, или согласует иную процедуру доведения его заключений до сведения Конференции.

## **Пункт 5**

### **Закрытие совещания**

14. После традиционного обмена любезностями ожидается, что совещание завершит свою работу к 18 ч. 00 м. во вторник, 8 октября 2013 года.

---